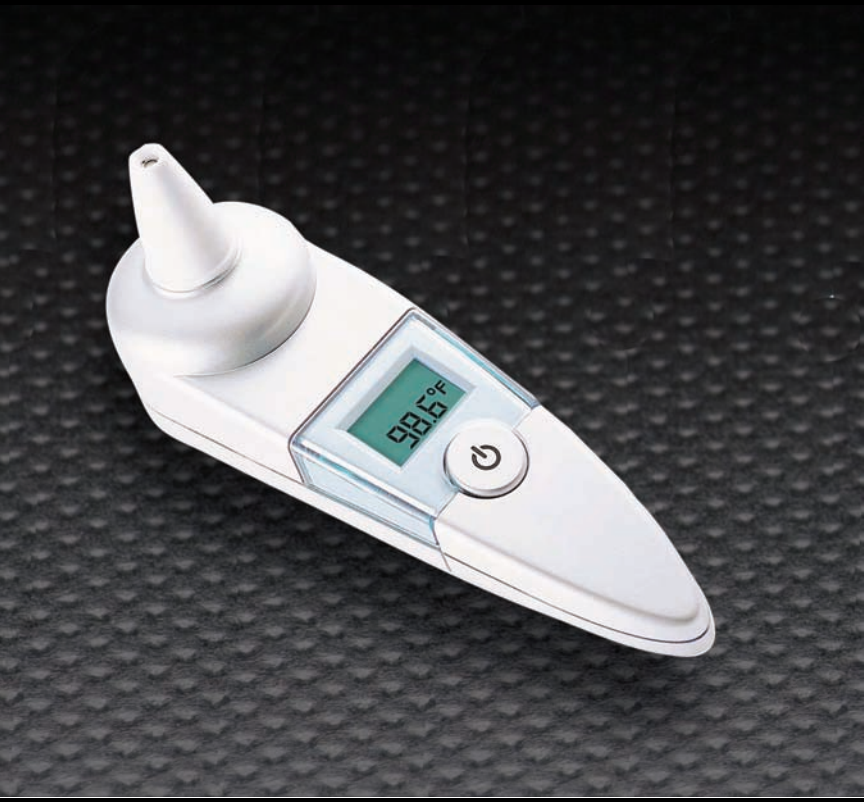
Adtemp™ 421
Thermomètre Numérique de L'oreille

Utilisation, L'entretien et la Maintenance



AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

ATTENTION: CET INSTRUMENT MEDICAL DOIT ÊTRE UTILISÉ SELON LES INSTRUCTIONS POUR DÉTERMINER OBTENIR DES VALEURS CORRECTES.

1. Les avantages de ce thermomètre auriculaire

Utilisation multiple (large étendue de mesure)

- La température du lait du biberon pour bébé
- La température de surface de l'eau du bain du bébé
- La température ambiante

Ce thermomètre a la particularité d'offrir une large étendue de mesure, de 0 à 100.0 °C (32.0 à 212.0 °F). L'appareil peut donc être utilisé comme thermomètre auriculaire pour mesurer la température corporelle, mais aussi pour mesurer la température de surface des éléments suivants.

Sans embout

Ce thermomètre est plus convivial et plus économique étant donné qu'il n'exige pas d'embout.

Mesure rapide

La technologie innovatrice de la mesure de la température par le rayonnement infrarouge permet de prendre la température de l'oreille en seulement 1 seconde.

Précis et fiable

Grâce au mode d'assemblage de la sonde, à son capteur àrayons infrarouges perfectionné, cet instrument offre une mesure aussi précise que sûre de la température auriculaire.

Agréable et facile d'utilisation

- Forme ergonomique qui rend l'utilisation du thermomètresimple et facile.
- Ce thermomètre peut être utilisé sans perturber la vie quotidienne. Une prise de température pendant le sommeil d'un enfant est possible.
- Ce thermomètre fournit des mesures rapides et est par conséquent agréable d'utilisation pour les enfants.

Affichage automatique de la mémoire

Le thermomètre affiche automatiquement la dernière mesure pendant 2 secondes lorsqu'il est allumé.

Appel multiple de mesures

Les utilisateurs ont la possibilité rappeler les 12 dernières mesures enregistrées lorsque l'appareil est en mode mémoire, ce qui permet de mieux suivre les variations de température.

Sûr et hygiénique

- Aucun risque de verre cassé ou d'ingestion de mercure
- Totalement sûr pour la prise de température des enfants.
- Un nettoyage de l'extrémité thermosensible avec un chiffon de coton imbibé d'alcool rend l'emploi de ce thermomètre complètement hygiénique.

Signal de fièvre
10 bips brefs signalent au patient qu'il se peut qu'il soit fiévreux

2. Importantes précautions d'emploi

• Cet instrument est réservé seulement aux applications décrites dans ce manuel. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages provoqués par une application incorrecte.

• Ne jamais plonger cet instrument dans l'eau ou unautre liquide (il n'est pas étanche). Pour le nettoyage, se référer aux instructions de la section Nettoyage et désinfection.

• N'utilisez pas l'instrument si vous pensez qu'il est endommagé ou remarquez quelque chose de particulier.

• N'ouvrez jamais l'instrument.

• La présence de cérumen dans le canal auditif peut abaisser artificiellement la température mesurée. Le canal auditif doit donc être bien propre pour permettre une mesure précise.

• Cet instrument comprend des éléments sensibles et doit être traité avec précaution. Respectez les conditions de stockage et d'emploi indiquées à la section Caractéristiques techniques!

• Il convient de le protéger contre:
- des températures extrêmes
- des chocs et chutes
- la contamination et la poussière
- des rayons solaires directs
- la chaleur et le froid

• Si vous comptez ne pas utiliser l'instrument pendant une période prolongée, prenez soin de retirer les piles.

• Ne laissez jamais les enfants utiliser l'instrument sans surveillance. Certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées.

AVERTISSEMENT: L'utilisation de cet instrument ne doit pas servir de substitut à une consultation chez le médecin. Cet instrument N'EST PAS étanche! Ne JAMAIS le plonger dans un liquide.

3. Comment ce thermomètre auriculaire mesure la température

Ce thermomètre mesure l'énergie infrarouge émise par la membrane du tympan et les tissus avoisinants. Cette énergie est recueillie par la lentille puis convertie en une indication de température. La mesure affichée obtenue directement du tympan (membrane tympanique) donne la température auriculaire la plus juste. Les mesures prises sur le tissu environnant du canal de l'oreille génèrent une lecture de la température plus basse, ce qui peut entraîner un mauvais diagnostic de la fièvre.

Pour éviter une mesure inexacte:

1. Activer le thermomètre en appuyant sur le bouton ON/OFF.

2. Après le premier bip (le symbole de l'échelle de température clignotant), redresser le canal auriculaire en tirant doucement le milieu de l'oreille vers l'arrière et vers le haut.

3. Bien introduire l'extrémité thermosensible dans le canal de l'oreille. Appuyer sur le bouton START et garder l'extrémité dans l'oreille jusqu'au bip qui signale la fin de la mesure. Ce thermomètre, a été testé cliniquement, et s'est avéré précis et sûr lorsqu'il est utilisé suivant les consignes du mode d'emploi indiquées dans le manuel d'instructions.

4. Affichage de contrôle et symboles

• Tous les segments sont affichés: Appuyer sur le bouton ON/OFF pour allumer l'appareil; tous les segments sont affichés pendant 2 secondes.

• Mémoire: La dernière mesure sera affichée automatiquement pendant 2 secondes.

• Prêt à mesurer: L'appareil est prêt pour la mesure, le symbole °F ou °C clignote.

• Mesure effectuée: La température est affichée à l'écran 3 avec le symbole °C ou °F clignotant; l'appareil est prêt pour la prochaine mesure.

• Température auriculaire hors plage: Une oreille barrée s'affiche à l'écran 3 quand les mesures se situent en dehors de la plage 32.0 ~ 42.2 °C (89.6 ~ 108.0 °F).

• Signal d'usure de la pile: Quand l'appareil est allumé, le symbole pile continue de clignoter pour rappeler à l'usager de la changer.

5. Instructions d'utilisation

1. Appuyer sur le bouton ON/OFF. L'écran s'allume et tous les segments s'affichent pendant 2 secondes.

2. La dernière mesure s'affiche à l'écran automatiquement pendant 2 secondes avec le symbole M.

3. Quand le symbole °C ou °F clignote, un bip est émis. Le thermomètre est alors prêt à prendre la température.

4. Redresser le canal de l'oreille en tirant l'oreille vers le haut puis en arrière pour donner une bonne vue sur le tympan.

• Enfant de moins de 1 an - Tirer l'oreille tout droit vers l'arrière.

• Enfant de plus de 1 an et adulte - Tirer l'oreille vers le haut et vers l'arrière Veuillez aussi vous référer aux instructions brèves indiquées devant!

5. Pendant que l'oreille est tirée, insérer bien l'extrémité thermosensible dans le conduit et appuyer sur le bouton START. Le relâcher à l'émission d'un bip. Ce signal sonore confirme la fin de la prise de température.

6. Retirer le thermomètre de l'oreille. La température mesurée s'affiche.

6. Commutation Celsius - Fahrenheit

Ce thermomètre peut indiquer la température en Fahrenheit ou en Celsius. Pour passer de

l'échelle °C à l'échelle °F, éteindre l'appareil, appuyer sans relâcher sur le bouton START pendant 5 secondes; Quand on cesse d'appuyer sur le bouton START après 5 secondes, l'échelle (symbole °C ou °F) s'affiche en clignotant.

Basculer l'échelle entre °C et °F en appuyant à nouveau sur le bouton START. Lorsque le choix de l'échelle a été fait, attendre 5 secondes et l'appareil va passer automatiquement à la position prise de température.

7. Comment appeler 12 mesures en mode mémoire

Ce thermomètre peut afficher les 12 dernières mesures.

• Mode mémoire: Presser le bouton START pour accéder au mode mémoire en position OFF. Le symbole Mémoire M clignote.

• Mesure 1 - dernier résultat: Presser puis relâcher le bouton START pour appeler la dernière mesure. Affichage 1 juste avec symbole mémoire.

• Mesure 12 - affichage successif: Presser puis relâcher le bouton START pour appeler successivement les 12 dernières mesures mémorisées. En pressant et en relâchant le bouton START après l'affichage des 12 dernières mesures, on redémarre la boucle à partir de la mesure 1.

8. Messages d'erreurs

• Température mesurée trop élevée: Affichage H quand la température mesurée est supérieure à 100.0 °C ou 212.0 °F.

• Température mesurée trop basse: Affichage L quand la température mesurée est inférieure à 0 °C ou 32.0 °F.

• Température ambiante trop élevée AQ: Affichage H et s quand la température ambiante est supérieure à 40.0 °C ou 104.0 °F.

• Température ambiante trop basse: Affichage L et t quand la température ambiante est inférieure à 5.0 °C ou 41.0 °F.

• Signal d'erreur: Dysfonctionnement de l'appareil.

• Aucun affichage: Vérifier la bonne mise en place de la pile ainsi que le respect de la polarité (<+> et <->).

• Signal pile usée: Si l'écran n'affiche que le symbole pile, en continu, remplacer immédiatement la pile.

9. Nettoyage et désinfection

Utiliser un chiffon doux ou un chiffon de coton imbibé d'alcool (70% isopropyl) pour nettoyer la surface du thermomètre et l'extrémité thermosensible. S'assurer qu'aucun liquide n'entre à l'intérieur. Ne jamais utiliser d'agent abrasif, diluant ou benzène et ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un autre liquide. Prendre soin de ne pas égratigner la

lentille de l'extrémité thermosensible et l'écran d'affichage.

10.Remplacement de la pile

Cet instrument est fourni avec une pile lithium de type CR2032. Remplacer par une nouvelle pile CR2032 lorsque le symbole pile clignotant s'affiche à l'écran. Enlever le couvercle de la pile en le faisant glisser dans le sens indiqué. Retirer la pile usée et insérer une pile neuve.

11.Garantie

Cet instrument est assorti d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie est seulement valable sur présentation de la carte dûment remplie par le revendeur (voir verso) avec la mention de la date d'achat ou le justificatif d'achat.

- La garantie couvre l'instrument ainsi que les piles, l'emballage est exclu de la garantie.
- Le fait d'ouvrir ou de modifier l'instrument invalide la garantie.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par une manipulation incorrecte, des piles déchargées, des accidents ou un non-respect des instructions d'emploi. Veuillez contacter le service ADC.

12.Caractéristiques techniques

Type:	Thermomètre auriculaire ADC 421
Etendue de mesure:	0 °C à 100.0 °C (32.0 °F à 212.0 °F)
Résolution:	0.1 °C / °F
Précision:	Laboratoire: ±0.2 °C, 32.0 ~ 42.2 °C (±0.4 °F, 89.6 ~ 108.0 °F)
Affichage:	Ecran LCD (à cristaux liquides), 4 chiffres + symboles spéciaux
Signaux	• L'appareil est allumé et prêt pour la mesure: 1 bip bref • Mesure terminée: 1 long bip • Erreur système ou dysfonctionnement: 3 bips brefs • Signal de fièvre: 10 bips brefs
Mémoire:	• Auto-affichage de la dernière température mesurée • Affichage de 12 mesures en mode mémoire
Température de fonctionnement:	5 °C à 40 °C (41.0 °F à 104 °F)
Température de	

stockage:	-25 °C à +55 °C (-13 °F à 131 °F)
Arrêt automatique:	1 minute environ après la fin de la mesure.
Pile:	CR2032 PILE (X1) - au moins 1000 mesures
Dimensions:	153 mm (L) x 31 mm (l) x 40 mm (H)
Poids:	53 g (avec pile), 50 g (sans pile)
Référence aux normes:	Conforme aux exigences de ASTM E-1965

D'après le Medical Product User Act, une vérification tous les deux ans est recommandée pour les professionnels. Se conformer à la réglementation en vigueur sur la mise au rebut.

AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

ADC
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788
U.S.A.

EC REP ADC (UK) Ltd.
Unit 6, PO14 1TH
United Kingdom

Inspected in the U.S.A.
Made in China
tel: 631-273-9600, 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659

www.adctoday.com
email: info@adctoday.com

IB p/n 93-421-00 rev 3 french